



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## EG-TYPGENEHMIGUNGSBOGEN EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Mitteilung über

- die Erteilung der Typgenehmigung

für ein Frontschutzsystem, das als selbstständige technische Einheit in Verkehr gebracht werden soll nach der Verordnung (EG) Nr. 78/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates nach Maßgabe vom 14. Januar 2009, in Verbindung mit der Verordnung (EG) Nr. 631/2009

Communication concerning the

- type-approval

of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No. 78/2009 of the European Parliament and of the Council of 14 January 2009 as implemented in combination with Regulation (EC) No. 631/2009

EG-Typgenehmigungsnummer: **e1\*78/2009\*631/2009\*0060\*00**

EC type-approval No.:

Grund für die Erweiterung:

Reason for extension:

**entfällt**

**not applicable**

### ABSCHNITT I SECTION I

0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers):  
Make (trade name of manufacturer):  
**METEC**

0.2. Typ:  
Type:  
**840610**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der Genehmigung: e1\*78/2009\*631/2009\*0060\*00

Approval No.:

- 0.3. Kennzeichen zur Typidentifizierung, sofern am Frontschutzsystem vorhanden:  
Means of identification of type if marked on the frontal protection system:  
**entfällt**  
**not applicable**
- 0.3.1. Anbringungsstelle dieser Merkmale:  
Location of that marking:  
**entfällt**  
**not applicable**
- 0.5. Name und Anschrift des Herstellers:  
Name and address of manufacturer:  
**Osaühing Tarmetec**  
**EE - 51013 TARTU**
- 0.7. Lage und Anbringungsart des EG-Typgenehmigungszeichens:  
Location and method of the affixing of the EC approval mark:  
**wetterfester Aufkleber im unteren Bereich des Frontschutzsystems**  
**weather proofed label located in the lower area of the frontal protection system**
- 0.8. Name(n) und Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n):  
Name(s) and address(es) of assembly plant(s):  
**Osaühing Tarmetec**  
**EE - 51013 TARTU**

## ABSCHNITT II SECTION II

1. Zusätzliche Angaben:  
Additional information:  
**siehe Beiblatt**  
**see addendum**
2. Für die Durchführung der Prüfungen zuständiger Technischer Dienst:  
Technical service responsible for carrying out the tests:  
**ADAC Technik Zentrum Landsberg am Lech**  
**DE-86899 Landsberg a. L.**
3. Datum des Prüfberichts:  
Date of test report:  
**29.03.2010**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

3

Nummer der Genehmigung: e1\*78/2009\*631/2009\*0060\*00

Approval No.:

4. Nummer des Prüfberichts:  
Number of test report:  
**ADAC PT0910MET5**
  
5. (Gegebenenfalls) Bemerkungen:  
Remarks (if any):  
**siehe Beiblatt**  
**see addendum**
  
6. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:
  
7. Datum: **25.06.2010**  
Date:
  
8. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

Mario Quade





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

4

Nummer der Genehmigung: e1\*78/2009\*631/2009\*0060\*00

Approval No.:

9. Anlagen:

Attachments:

1. Beiblatt zum EG-Typgenehmigungsbogen  
Addendum to the EC type-approval certificate
2. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen  
Index to the information package
3. Beschreibungsunterlagen  
Information package



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

## Beiblatt Addendum

zum EG-Typgenehmigungsbogen Nr. **e1\*78/2009\*631/2009\*0060\*00**  
betreffend die Typgenehmigung eines Frontschutzsystems, das als selbstständige technische  
Einheit in Verkehr gebracht werden soll nach der Verordnung (EG) Nr. 78/2009  
to EC type-approval certificate No. **e1\*78/2009\*631/2009\*0060\*00**  
concerning the type-approval of a type of frontal protection system to be supplied as a  
separate technical unit with regard to Regulation (EC) No. 78/2009

1. Zusätzliche Angaben  
Additional information
  - 1.1. Befestigungsart:  
Method of attachment:  
**siehe Teilbeschreibungsbogen Nr. 78/2009/EC\_840610 vom 26.03.2010**  
**see description document**
  - 1.2. Montage- und Anbauanleitungen:  
Assembly and mounting instructions:  
**siehe Montageanleitung Volkswagen T5 2010 vom 18.03.2010**  
**see assembly instructions**
  - 1.3. Liste der Fahrzeuge, an die das Frontschutzsystem angebaut werden kann, Ein-  
schränkungen hinsichtlich der Verwendung und notwendige Bedingungen für den Anbau:  
List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions  
and necessary conditions for fitting:

Fahrzeughersteller - manufacturer of vehicle	Fahrzeugtyp type of vehicle	Handelsbezeichnung commercial description	EG-BE-Nr.
Volkswagen (AG)	7HC	Multivan Startline Kombi Caravelle Multivan California Beach	ab e1*2001/116*0220*20
	7HMA	California	ab e1*2001/116*0289*11
	7J0	Transporter	e1*2007/46*0130*00..

2. Anmerkungen:  
Remarks:  
**entfällt**  
**not applicable**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der Genehmigung: e1\*78/2009\*631/2009\*0060\*00

Approval No.:

3. Ergebnisse der Prüfungen nach Abschnitt 5 des Anhang I der Verordnung (EG) Nr. 78/2009:  
Test results according to the requirements of Section 5 of Annex I to Regulation (EC) No 78/2009:

<b>Nr.</b>	<b>Kniebiegewinkel [°] (max. 24)</b>	<b>Knie-Scherver- schiebung [mm] (max. 7,5)</b>	<b>Beschleunigungen am Schienbein [g] (max. 215)</b>
<b>1</b>	<b>23,74</b>	<b>6,2</b>	<b>193,19</b>
<b>2</b>	<b>6,96</b>	<b>3,65</b>	<b>147,21</b>
<b>3</b>	<b>13,79</b>	<b>3,22</b>	<b>165,25</b>



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Zum EG-Typgenehmigungsbogen Nr.: **e1\*78/2009\*631/2009\*0060\*00**  
To EC type-approval certificate No.:

Ausgabedatum: **25.06.2010**  
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: --  
last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal
2. Beschreibungsbogen Nr.: Datum:  
Information document No.: Date:  
**78/2009/EC\_840610** **26.03.2010**  
letztes Änderungsdatum: --  
last date of amendment:
3. Prüfbericht(e) Nr.: Datum:  
Test report(s) No.: Date:  
**ADAC PT0910MET5** **29.03.2010**
4. Beschreibung der Änderungen:  
Description of the modifications:  
**entfällt**  
**not applicable**